

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Vie V. Venit, 32).
Diretor Responsabil: Mario Del Fabro
Reg. Tribunale di Udin n. 20 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II



DI BISSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIAE 1000 francs; fûr d'Italie 1800

C. C. P. 24/13531 intestât a « Patrie dal Friûl »

I manoscrits, publicâts o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

FERS LÔR: impastanâz

alore baste che si movin i furlans par lassaju indaûr

Te costituzion de republiche taliane a' son — di nûf ains in ca — tantis robis che no si lis fâs; e je fin la region dal Friûl e de Vignesie Julie cui so statût spezial, e cumò nol impuarte di savè cun ce scopo che la vevin mitude; e je ma no va in vore (salacor propi par vie dal scopo). In nûf ains i nestris politicant a' jan fat di dut par no metile su; a' jan fin vût cur di là là dal capo dai sorestanz a dij di no fâle.

Intant i furlans, persuadûz che senze une costituzion nol è stât, no si po nancje discori di republiche, e che une costituzion che no va in vore al è tanche no fos, si dan di marive di no jodi imò la region, ma usâz come ch'a son — di tanc' sectui in ca — a iodiint e a provant di ogni colôr a' soquartir dut: miserie, emigrazion, invasion; si lassin remanê de burocrazie, a' fasin di comparse tes comedii eletorâls.

A Gurizze par là daûr des elezions, che nol sares di matea posto ch'al è dut un partit che nus 'e dà d'intindi, no anin cjamin tal comedon il tesaur dal domo, che ur al an robât tanche nie cu' lis clâs veris, ret la questure?

A proposit: si dires che Gurizze a' è Friûl, ma guviâr e politicant — separatisc — a' procurin simpri di distacale dal Friûl, a' discorin dal Isuntin, de tiare isuntine, di gurizans e furlans; a' fasin un carnevalut elettorâl di pueste par jê, e nol è pericul che i politicant nostrans a' protestin par chel, come ch'a son bogn di protestâ par Pordenon, se chei di Pordenon, stufs di spietâ di bant la region par fâ la lôr provincie, si dan lis mans ator par velle aneje se no je la region.

A' vaim no su l'unitât furlane, che pò restâ cun tantis provinciis che si ûl; a' vaim su la lôr paronanze che lârâ a fâsi binid.

S'impensin cumò di sei furlans e a' tirin fûr il moviment pro Friûl, ch'al discor si di gruppo etnico fiero di sè e della propria funzione, ma nol ûl la region, di tante pore ch'al a' propi dal Friûl.

Gurizze cun 25 comunis 'e je provincie; parcè no Pordenon cul dopli? E Triest ce isal cun 5 comunis?

Al è un spetacul nome a jodi ce ch'a fasin par che no vgni la region, par tigni dut fer in chest estremo lembo della patria (a sintiju lôr si dires che chi al finissi 'l mont, e in pen 'o sin propi tal miez dal mont, tra latins gjermanics e

slâs). Dal rest ce si puecial pretendi di miôr di chei ch'a disin che i capital no vegin chenti par colpe dai confins, e intant ju rinfuarzin cul Vallo del littorio, par fâ l'Europe vadi, ma no disin che Triest e Monfalcon a' son imò plui sul confin, cun dut chel tantin d'industriis. E culi nol ven indenant nancje chel miliart di rotazion.

Ce s'puecial pretendi di chei ch'a crodin che lis bancjis a' vegin a Udin par judâ i furlans e no par judâi lôr prime di dut; che lis sigurazions — che nus calcolin simpri tes Vignesie — a' sedin chi par si-sigurâns nò è no par sigurâsi lôr e fâ matea la int ch'e je obleade a pajâ marchis e pre-

mis e a no fini mai di fâsi fâ cjamin in duc' i offizis par cjamin cagneris; ch'a jan ogni al tre di une circolâr gnove, che no si rive mai a stâur daûr?

Ma ch'a crodin mo i politicant a' dut ce ch'a disin? A lôr no ur coste nie a contâle, anzit ul è pront il rinfresc, al è pront il gustâ dopo tajât il galon e faz i discors; ma 'e biade int, a di ch'e che no je li a sinti, ce no vegin a, costâj?

Poben, chei ch'a rappresentin i eletors che ur jan dât il vôt e ch'a intendaressin di doprâ imò malamentri 'l popul furlan, a' jan cjamin la maniere di stâ fers e no uelin savent di là indenant; alore baste che si movin i furlans par lassaju indaûr.

MUTUOS SENZE BERDEIS BUROCRATICIS

Sui sfueis talians al capite di lei ogni altre di qualche «istrada» ai nestris rappresentanz politics, par fâur savè ai eletors che lôr, politics, si son interessât tai ministris romans par sburtâ, par otegni un mutuo par fini une opare, o ben par realizâ un projet ch'al polsava di ains tal polvar dai archi vis. In dut chest timp di polse i biaz comunis 'e vevin dome di spietâ, scrivi suplichis a us scêls che cîrin di galea i parons, intan che a Rome uel sdrume di uffizis, di controis tecnicos e di berdeis burocraticis 'e batavin fûr «trasfartis» a benefici di un grup di funzionaris. Cumò al some che tal continent vici si scomenti a cîri di doprâ sistemis diferenz par dâj un tal 'e rogn burocratiche e meti in sèst la nustrazion: il «Credit comunâl de comunitât europe» projectât a Versailles dal '32, aprovât a Vignesie doi ains dopo e stabilit a Frankfurt a/M. in utubar dal '36, al a decidût di meti in pratiche il so statût, ch'al a' fat di pueste par finanzia i proejes comunis che no si son podû realizâ par mancjanze di capital: cjasis popolaris, centralis elettrichis, asilos, ospedais, acquedoz e âtris vorns di utilità.

publiche. L'«Union» europe dai pajamenz 'e je stade incaricade di providi a ches «finanziament» cun un capital di 500 millions di dolars sotscrit des «Cassis di Depusit» e des «Bancjis di Emisision» ch'a travasaran i biaz dai lûcs indaûr ch'a 'nd' an masse a di chei che ur coventin: duc' i comunis socios de «Comunitât europe» 'e podaran vè prestis cun un interes ch'al lârâ dal 3 al 4 1/2 per cent; dutis lis domandis 'e saran cjamin in considerazion ma lis primis azetadis 'e saran chês plu necessaris.

Fintramai cumò il «Credit Comunal» de comunitât europe 'e al a 1500 associâz foreste e 500 talians: un comun par associâsi al pae un franc e cinquante par abitanti intan che no je inno stade fissade la quote pe adesion al «Istitût di credit».

Si scuen zontâ che par garanzie di dutis lis operazions dai comunis, il guviâr talian al dovarâ stabilî un plafond.

L'«Uffizi Internazionâl de comunitât europe» al jere prime a Gjeneve; cumò, al a la sede a Torino, tal palaz munizipâl e l'av. Peyron, sindic di ch'e citât, al è president.

Di bot ogni fieste 'e je une «Zornade», o magari dôs. Ai doi di dezzembar 'e jere la Zornade nazional dal emigrant e ch'e citadine de carità. Paroche impuestis e tass si paglis vie pe setemane e lis ufiartis si lis fâs la domenie: diferenz tra 'l stât e la glesie.

In plaze Sant Jacun a Udin, in bande de parte de glesie sot dal pufâl a' jerin tacâz doi manifest' dulâ che si leieze:

L'emigrazione ben organizzata e cristianamente assistita è fonte di benessere individuale e di pace tra i popoli.

Noi non possiamo non intensificare il nostro grande amore verso questi figli che versano nelle tribolazioni e nelle calamità dell'esilio.

Pio XII Ex. Fam.

E dopo lei no si rivate adore di capi cemût che le tribolazioni e le calamità dell'esilio a' puecin sei fonte di benessere. Ch'a derent in grazie da l'organizzazione e de assistenza? E par fâ l'assistenza si a' di vigni a batile juste tai pais dai emigrâz e dai emigranz? Ma alore no sarassal miei tigniju chi e assistiju senze mandâju vie pal mont?

RAI

Si consolî cun Radio Trieste par vie dal fogolâr, che si dires ch'al è daûr a diventâ furlan, e ch'al sarâ gust di scolâlu magari ogni domenie, in pen di une domenie si e une nò.

Artesans

Al è tacât sui murs par Udin un Appello agli artigiani veneti de Federazione regionale dell'artigianato veneto, e lu a' mitât fûr l'Unione artigiani della provincia di Udine.

Di quant in ca sono diventât veniz i nestris artesans? di quanch'a jan fat di mancûl di meti te lôr mostre la bandiere furlane? Ma no sono furlans lôr? E culi no ise la region dal Friûl e de Vignesie Julie? Ce necessitât ano di stâ: sot di Vignesie e di passâ par veniz? No sono bogn di fâsi la federazione regional furlane? Fâsino come i gjambars?

Di Vignesie, ca, si ten par memorie dome i leons di pierre.

Contenz

chei di Buje?

«Tra Lusinz e Tiniment» al è un biel toc di Friûl e nuje di Venit, e pur tun setemanz ch'al a' che rubriche si lei che a Buje a' jan istituite la scuole medie unitarie, uniche tal Venit.

Si capis che chei ch'a jan scrit une robe compagne, e ch'a san che Buje 'e je in Friûl (tra Lusinz e Tiniment), a' crodin che 'l Friûl al sei tal Venit. Scometin che 'l nestri Arcivescûl, di veniz ch'al è, al sa che 'l Friûl 'e je une region diferente dal Venit, come ch'al è scrit te costituzion de republiche taliane?

Lenghe maltratade

Sudvidi al ûl di dividi an-cjemo ce ch'al jere stât za di divit prime. Ma ogni moment politicant, gjoialisc e burocra tics ch'a maltratin la lenghe taliane lu doprin in pen di dividi, e no si rive adore di capi parcè; vadi nome parcech'a no pensin ce ch'a disin o ce ch'a scrivin, di tant usâz ch'a son a contâ sflocjis.

Vinc' ains dopo

Tan sfuei dai 20 di dezzembar 'o lein che 'l distret di Udin j' a mandât doi brevez di crôs di uere al valor militâr a di un ufizial di San Pieri dai Sclavons, par ce ch'al a' fat in Afriche — sot dal duce — dal 1936 e dal 1937.

Caso mai ch'al ves dismenteât chês robis, lis motivazions j' rinfrescjaran la memorie: la patrie no dismente, e t'n cont di dut, e a' dutis lis cjamin in regule.

E i zovins ch'a imparin: esempi di ch'e sorte no si a' di strazzâ ju.

Comples di Edip

La soventût furlane, diferente aneje in chest di chês di âtris siz si è salvade, si pò di dal contagio dal forestum, ma no je rivade adore si salvâsi dal savoltament ch'al a' cambiât tantis cjosiss, ch'al a' imponût tantis situazions gnovis, tant materiâls che spirituâls. Contâ che i zovins furlans 'e sedin come i lôr paris, 'e sares une resie; mai, vadi, te storie de umanità, no je stade tante diferenz tra dôs gjenerazions e duc' 'e podin viodi le tal nestris fantaz che no crodin plui a di nissun, 'e cîrin dome so-disfazions materiâls, no bramin di fâ sacrificis e 'e cjamin solêf 'e grevezze de vite, no cul pensâ a qualche ideâl, ma dome tal doprâ lis fuariz de lôr etât tal sport. La reazion fische 'e mancjanze di ideâl, 'e je une consequenze des ueris, des lotis politicis, dal disordin e des injustizis socialis, ch'a jerin propi sul nassi de gnove gjenerazion e che le an massade senze padin. Ce isal stât fat par somerz, par fâ dismentea 'e zoventût, i deliz di cheste epoche tremende? I dirigjenz, i sorestanz, la societât, la scuole, la stampe 'e an peorade la situazion, intan che la famee, i gjenitôrs, aneje no volint 'e an finit di rovinâ lis ultims ilusions de fioianze. 'E je vignude sù cussì, une zoventût ingrinizide tal zaviei prime imò di svilupâsi, ch'e a' madressût intors la malatie di chest secul: ch'e je une manifestazion dal comples di Edip al vigneares a stâj, che i fis 'e cîrin di distrui di sledrosâ dut ce ch'al je re patrimoni dai paris, ben o tristerie no conte.

E ta cheste distruzion si son sepulid tantis cjosiss impuartantis, necessaris par cui ch'al scomenze la lote pe vite: il caratar par dînt une.

In di di ut, il conformisin al a' pieade la schene 'e nestre zoventût e duc' 'e podin viodi la miserie morâl e intelektuâl ch'e trionfe dapardut, in dutis lis manifestazions e l'indiferenz dai zovins pe lenghe, pes tradizions dai nestri Friûl.

L'uniche midisine cuintri di cheste malatie, al è il corajo, la speranza, il lavôr dai Furlans... furlans.

Fortunâz i terons

A zontâs 'es tantis agjevolazions concedudis dal guviâr a di chei de basse Italie 'e rivin cumò dôs impuartantis esenzions fiscalis. La prime 'e ridûs dal 50 per cent lis impuestis di ricjezze mobil che lis societâs e i enz 'e scugnin pajâ in base ai utij dai lôr belanz.

La seconde 'e dà la facilitât 'es ministrations comunâls di no meti tassâs su lis fabbrichis che s'implantin, che si slargjin o che si modernizân sul lûc, o ben di ridûs una part des tassâs d'industrie, dai dazi, des impuestis comunâls e di âtris fiscalitâts.

Chestis agjevolazions mitudis adun cun chês biezâ in vore 'e vegin a formâ une specie di zone franche industriâl te basse Italie: cumò 'e je in bolidure aneje ch'e di Triest, ch'e je une seconde basse Italie.

Dopo di chestis riservis industriâls, dome a un mat j' podarâ vegni la pizze di tirâ sù un cjamin in Friûl e al scugnârâ sei une vor-espert chel industriâl ch'al rive adore di parâ indenant la so fabbriche.

Lis consequenzis di chestis esenzions fiscalis si viodaran tal aument des pasivitat dai enz local, ch'e son clamâz di debiz dapardut ma specialmentri tal meridion, e une diminuzion des entradis tal bilanz dal stât: dôs cjosis che par Rome no an importanze.

Tant, come il solit, al sarâ Partalon ch'al pae e tan' che 'l solit, in prime file, si cjaminâ il Friûl: Pantalon dei Bisognosi.

Furlans, judainus a difindi 'l zoc, la lenghe, i 'nteres de nestre tiare - Faseit l'associazion a PATRIE DAL FRIÛL

L'ultin pajan de Cjargne

Fasèt cont di viodi un boccon di omp sui sessante, cu' la barbe lungie e i cjavei dispetenâz, vistûd di corean, discolz e cu' lis dalmis tai pis.

Al veve non Svualt, ma duc' lu clamavin «il pajan», e bisugne di propit che s'al meretave, parceche di cristian nol veve nuje, gjavant il batisin; mai a messe e mancui a gjespui e di confession po, nancje discori.

Ch'o sepi jo, nol à mai mitût pit in glesie dopo la comunion, nome ta ch'è di ch'è puartarin sot sô mari. Nol jere ni-go cence Diu; gnes lui al veve la sô religion e al preave lis sôs oracions. Ogni di a buinore co 'l jevave, al lave jû tal beaz e li cu' la muse voltade de bande ch'al nâs il sorell, al tacave a murmurâ sepi Diu ce. E puôr mai lui cui ch'al olsave a lât daprûf o magari a ridij daur in chei momenz: garantide che j rivave di colp une galoece tal cîf! No stait a cro-di par ch'est ch'al fos un surno, par nie!

Impi al si la gjoldeve a cja-tâsi in cunvine; ti steve a-tent e ti rideve di gust come un frut. Ma al jere bon aneje di contâls e o stimi jo cun ce snait!

Cheste 'e je une des sôs contis.

Agnorums indaur chenti 'e jere a stâ altre int, grande di stature, cui cjavei luncs a pen-dolon e vistûd di piel di pio-re. Par vivi 'a lavin a cjazze e a passon.

Cjasis di clap a' no 'n' ve-vin, impi a' si fasevin barachis di len parceche a' lavin mo ca, mo lât seontri che ur tornave cont. E no vevin nancje glesiis parceche lôr 'e adoravin il so-reli. Co 'e rivarin ca i nestris vons, lôr a' si ritirarin ce su la mont di Placis ce in Valdâjer. E cumò mo al è un piezzon di agn che no si ju viôt in niô, dissal (e biel ch'al favelave si viodeve che j lusivin i voi, biât emp). Ma in chei Dree Sgar-del Di' perdoni, j fâs: — Po si, Svualt, ch'a 'nd' è ancjemò! Tù tu sês propit un di chei... —

Prac

S. BARBARE

Al 4 di dezzembar 'e je stade Sante Barbare, ch'è protèta i militars di artillerie, chei dal gjenio e chei di marine, i minadôrs e i pom-piers, al ven a stâ chei ch'a jam cefi cui esplosifs e cui fûc. Vadi che j tocjari di protezi aneje chei de bombe atomiche, insieme cu' la Madone di Lorêt, patrona dai aviatôrs.

Va ben pai minadôrs e pai pom-piers, ma ch'al vadi propi ben gnes par chet ch'a son istruiz di pueste par puartâ la muar e la distruzion, nardut lât ch'a van? Nostris no savin ce che j par a la Sante, ma dispus di ce ch'a disin e des prejeris ch'a recitin, o varesin di ringraziâle, jê di duc' i bombardamenz fûz dai siei protez, cun argagns di ogni sorte, par tiare par mar e par ajar. Se s'im-pensisi nome dal 420 o dal 316, des bombardis e des minis ch'a fasevin saltâ lis cimis des montagnis euc duc' i combatenz, a' vegin une vore di scrupur su la justizie di ch'è protezion.

Ma se si pense po a duc' i militars di artillerie, dal gjenio e di marine copâr in uere e a dutis lis disgrazis che ur capitin ai militars aneje se no je uere, e gnes ai minadôrs, no si capis ce sorte di protezion ch'è po sei ch'è di Sante Barbare; al ven di scrupulâ che no 's di sei trop contente di ce ch'a oressin fâ fâ: sul cont dai militars par vie di chel brut mistir di copâsi e sul cont dai minadôrs par vie di ches vitis sot tiare che si adan a fâ in di di uê.

Sere a Cjasesole

Co les montagnes scurides 'e sein el cû di mariperle, le mè anime si racuei. E si racuei aneje jê, a vistisi di steles, le aghe dal jossâl.

'E trime sbianciade fra i rivoi di vert scûr cun tun suspir di viole e une ponte di naransin impalidit.

Si fâs cîl.

Jo mi fâs malincunie.

E les vôs de sere cussi cidines e cussi vives 'e corin ator a stracâsi e po si asin sul gno cûr e su le farbe puntinade di agacion. Il gno cûr al è come un jet ch'al s'infondi a ricevi cuarps stracs e lisers. A mi plovîn tai voi dutes las steles e i pinsirs mi si distindin a vèl di brût sore 'l cîf.

Une frute 'e ven indenant, proferinsi te soresere, biel che j pindulin des mans, come ricjins des oreles, i gondui cun tune gracie musicade. E le tiere, cun dut ch'è sei dineade a ch'è bielege, parceche no à voi, si dismuele di tividaze. No si viôt nancje un gnotul a inturgulî l'aghe dal cîl.

Si è scuride le mariperle. Le see des monz no à pui dinc'.

'E je une muar dolze ch'è dal di ch'al si distude.

CATROC

Sante Igje

• A mi dispiâs, copari, ma je 'ne robe soaze di non che m'è comari à sielt pa sô fuozze.

Ma in di che sui brevians ricuadin sante Vigje, che nancje tai lunaris no cjatin sante Igje.

Va ben un non modern, va ben, va ben, par Diane, ma prin di dut bisugne ch'al vet muse cristiane.

• Di chista non, copari, l'argine je triste: 'l è nât par fâ la guere in epoche fasciste.

Ma disarmât lis sgrifis, a' si la passe vie, da plui di dis anadis, cu' la democrazie.

Ormai si pò tignilu pal non di un convertit e danjal a 'e tû frute tu fasaris pulit.

Un grun di non dai nestris a' jerin di pagans, che in seguit, cambiant vate, pansarin ai cristians.

Pieri Masut

Scuele furlane

Cjare Patrie,

la direzion de scuele li-bare furlane di Cjasesole di Ma-jan 'e fâs sarê che a' son stâz cja-lâz matûrs pal cors superior ches' scuelârs:

- 1) Pino Scagnet (Mucce).
- 2) Fernando Zambolin (Nardon).
- 3) Cletie.
- 4) Fernando.
- 5) Jacamine.
- 6) Tarasio Caligâr (4 surs ch'a valin e o' s'indalegrin cu la mari che lis à tiradis su cristians e furlanis).
- 7) Enio Fabio (chest al pò deven-tâ un cêr scrîtor de Furlanie).
- 8) Irene Minisin.
- 9) Bruno Pico.
- 10) Rinaldo Ursel.
- 11) Giovanni Calderin.
- 12) Renate di Just.
- 13) Italo Pezete.
- 14) Armando Copet.

Si viâr' il gnâf an.

La premiazion dai scuelars pui brâs 'e vegnarâ fâte apene pussi-bil.

Une vore pulit e un biel esempi che si dovaress imitâ.

(a. d. r.)

Cjârs amis di Patrie,

'o rin capit la reson di dutis chês cjacaris pe provincie di gjeire dal Tifment e 'o savin che coâtris de Patrie a no olês discejoli i furlans de auto-nomie specjâl ch'è je ch'è che in-teresse il Friûl.

Pordenon, al è inutil dineâlu, no si ten apasât di jessi furlan.

Il lengaz ch'al dopre al è un vè-nit slavarit e sgnajât, ch'al invade tant i vènz che i furlans a cjoiti

pal cûl chet che si fasin sinti a fereclâ.

Cordenons invèzi, cui siei bories di Romans e Sclavons, al ten dâr cun eroiche astinazion, te sô furlan-tilât cuntri l'esempli ridicul dai pais vizins e nol mole par nuje il so lengaz, ch'al è une interessant varietât di furlan.

'E cuntra che sot i fassiste, che a Pordenon 'e jerin dai plât fer-bins, 'e lo presentade la proposte di cjapî dentri tal Comun di Por-denon aneje Cordenons, cui siei passe vol mil chilam. Ma quant che cheste vòs 'e rivât tal pais, i president des quatri cooperatris cordenonesis 'e firmarin une pro-teste e la mandarin al a condamp' Benito. In cheste proteste al jere scrît, fra l'altri: «Nô 'o sin furlans e no volin...».

Il rest nol è di publicâ, però be-nedete la muse di Cordenons.

(Un di là da l'aghe.)

Discorin tra di nô

G. R. Milan.

Di quan'ch'al è nassût il nestri sfuej al à simpr scombatût par-ceche la Filologjiche 'e fâsi di fur-lane pardabon e in di di uê 'e a fat biel pas.

Fra i socios de Filologjiche a 'nd' è tanc, ma tanc ch'è son associât al nestri sfuej, ma in cheste so-cietât 'e son aneje i nemis — no-dome dai nestri sfuej e di un Friûl dai dignitâts — ma de de-mocrazie. Ches' socios no oressin lassâ la libertât che ognidan la pensi come ch'al il.

Par esempi il stalianissim Zor-zardi sindac di San Denel, al à vût cûr di di che «Patrie» al è un perfido libellon parot ch'o vin scrît che i Furlans 'e son Furlans: nat-uralmentri lu vin quereclât, cun dut che la justizie 'e sedi ancjemò di jâ, e 'o sin persuadûz che la republiche taliane 'e vebi plui bi-sugne di galantoms che no di ita-lianissim. Un mandî di cûr de ban-de di duc.

S. S. Dimper.

'O vin ricervât e viodude la con-tabilitât no stait a vè pore che cui ch'al va goba, no sês to.

Gnes al il di aneje (vocabolari dal Pirona). Mandi, mandî.

V. V. Osof.

Al è un piezzut che nus vês man-dât une letare dula ch'o diseviz ch'o jers stât a Udin, in bora di Prampar, a cûr de Patrie. 'O spie-lavin ch'o tornassis ma fintre-mai cumò no us vin jodût; in ogni mût s'o vessis di vigni, vigni in bora de Fueste 32 pussibilmentri tal dopo di misdi. E aneje cul cja-pielât!

Cun Gjo.

**Bon An a
duc' i letôrs
di "Patrie"**

UN LIBRI DI LUSSO

al è jessût il libri su la «Sculture di len furlane» dai prof. G. NICOLETTI e pre B. MARCHETTI stampât a Milan da l'Editrice d'arte SILVANA di A. PIZZI, tal so gjenar une des stampariis plui innomenadis d'Europe. L'edi-zion di cheste opare in dôs mil copis 'e ven a costâ 8 milions.

Al è il libri plui biel e plui impuartant ch'al sedi jessût su lis robis de nestre Region, che va a par cu lis miôr d'Ita-lie. Al jeele des miôr buteghis dal len a Tumiez, Glemone ecet.; des statuis plui recjis e plui bielis ch'al à il Friûl e aneje dal rifles ricevût e fat de bande dal Crain, de Carintie e dal Tiröl. 'L è un libri di cîf, di pols, di lusso; un libri maraveôs ch'al fâs vigni l'aghegate!

Lejejlu, Furlans ch'o vês voi par viodi e cîf par gjoldilu, e 'o savares ce che po jâ la zu-cje e la serietât de nestre int.

p.P.L.

Bausârs e prepotenz

'O vin stâtut a costâ par radia d'ongjaresute nassute a Udin al 28 di novembre, te di profutor, vada chenti cul treno, no 'e strade onegaresce ch'a vignin i furlans tanc secul indaûr, con fut-ande dute diferente, che so pari j-reve mitât non Marie, in onor de

Madone; al intendeve ch'è jos ba-tiade Marie e vande.

Ma la sô volontât no je stade ri-spietade; chi non si è democratics di bant e i nazionalisè nostrans a' jan scrit subit sui stueis di ocupa-zion che i gjenitôrs j'an mitût non gnes Italie, e le an fate batia Ma-rie Italie. Cuss a' jan fat jodi di sei bausârs e a' jan dât un âtri esempi de lôr prepotenze milena-rie.

Ma ce si aial po di di dal sfueon milanês che la dame Marie adiriture?



BUSC' - CORPEZ
VENTRIERIS BERNE'
PANZERIZ
CJALZIS ELASTICHIS

ca de "E. E. A."

Borc di Glemone 41

Udin

DOMANDAIT tai miôr negoziis



DOMANDAIT tai miôr negoziis

Produzion R. ZORATTO

UDIN - Via Zanon, 2 - UDIN

FABRICHE ORLOIS INDUSTRIAI

SOLARI R. & C. UDIN

Borc Schuse (via Chiassaforte) - Tel. 39-58 26-16

FILIALI:

MILANO - Via Amadeo 5 - Tel. 666-379

ROMA - Via Nizza 56 - Telefono 863-329

Orlois eletromecanics a lunari e a scat di cifris.

Orlois di control a schede centrâl ora-rie.

Orlois eletrics.



"VITRUM," DI M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Jacun - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogjez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

Unione federalista delle comunità etniche europee

Il Comitato Centrale, riunito il 1° dicembre 1956 in Bolzano, Tirolo del Sud, ha approvato unanime quest'appello:

Il Comitato Centrale dell'Unione federalista delle comunità etniche europee constata che avvenimenti recenti hanno mostrato che presso numerosi popoli permane la volontà di difendere la loro personalità minacciata. Esso si rallegra della simpatia che aspirazioni del genere suscitano nel mondo intero.

Dichiara che l'unione europea tanto invocata si dovrà fare nell'uguaglianza di tutte le comunità, piccole o grandi, nei riguardi dei diritti fondamentali e imprescrittibili che sono stati definiti dall'Unione nel congresso tenuto a Eggen (Carinzia) nel maggio 1956; altrimenti quest'unione europea si risolverebbe in un dispotismo generale.

Non c'è vera democrazia che la dove questi diritti fondamentali sono riconosciuti costituzionalmente e di fatto. Uno stato che s'arroga il diritto d'intervenire in questo campo, e che priva taluni soggetti di diritti di cui gode la maggioranza, esercita una tirannia che non trova giustificazione.

Siffatti abusi di potere sono da condannare anche quando avvengono senza violenze e con il consenso apparente delle popolazioni interessate, il cui legalismo, invece di meritar loro un trattamento di equità, è spesso un'arma della quale si servono gli stati per pretendere che esse rinuncino ai loro diritti naturali.

Il Comitato Centrale dell'Unione rivolge un caldo appello a tutti gli stati europei perché riesaminino il loro atteggiamento verso le comunità etniche nelle rispettive giurisdizioni, e riconoscano loro i diritti che i membri delle maggioranze degli stati stessi si augurerebbero di conservare in una Europa unita.

Lettere alla direzione

Sig. Direttore, non so se sia il caso di prendere in serio esame alcuni particolari aspetti della vita politica italiana che ci interessano molto da vicino. Sono trascorsi nove anni da che la Costituzione, suprema disciplina giuridica, è entrata in vigore, e ancora non si avverte l'esigenza di un'attuazione fedele e uniforme di tutti i suoi postulati. Da tanto tempo siamo in attesa che il progetto relativo alla costituzione della nostra autonomia venga una buona volta approvato per porre rimedio almeno in parte, ad una situazione che sta precipitando e diventando drammatica.

Sono note ormai le vicende che hanno portato al disegno legislativo ad insabbiarsi per l'ostinazione di ben determinati ambienti politici, né serve rammentare che è interessante invece esaminare l'atteggiamento che autorità e parlamentari nostrani mantengono nei confronti di una questione di tanto palpitante interesse e attualità. Si cerca in ogni modo di minimizzare la gravità del caso, si accenna vagamente e timidamente alla precarietà della situazione locale; se ne parla quasi sottovoce, è sconsigliato, dicono infatti, agire con fermezza perché ne potrebbe scapitare il prestigio del governo e dell'autorità costituzionale, ed è scorretto perché si reclamare a voce alta i propri diritti, potrebbe essere interpretato come insubordinazione alla disciplina di partito.

L'impressione distinta è quella di un comportamento informato ai noti principi della prudenza e acquiescenza (fortigiancia?) in modo di far bella figura di fronte a chi comanda e di non procurare fastidi né a sé né agli altri.

Non si dubita infatti che i responsabili della vita politica italiana vedano con rincrescimento e sospetto questi fermenti regionalistici che turbano il quieto vivere.

E così i nostri rappresentanti indifferenti e noncuranti assistono allo spopolamento delle nostre vallate, all'incremento della disoccupazione della mano d'opera locale, all'imiserimento della nostra economia, in compen-

Anche il Piemonte sulla buona strada

«Piemonte nuovo» organo del movimento autonomista che si stampa a Torino pubblica quanto segue:

«Noi vogliamo essere padroni in casa nostra. Vogliamo forse troppo? Forse che nella famiglia privata non si domanda il prefetto? Grazie a Dio, non ancora.

«Il fascismo, con la sua insensata statocrazia, era avviato per questa strada. Se non fosse caduto avremmo avuto ogni tanto, in famiglia, la visita di un funzionario di prefettura o di questura, per qualche segreto controllo sui nostri consumi alimentari o sul nostro personale contributo alla politica democratica.

«Ma il fascismo è caduto e proprio perché, sulla via dell'assurdo dispotismo dello Stato, non poteva non cadere.

«Ne rimane però fatalmente in piedi la farraginosa macchina burocratica nella quale trovano ancora fine non poche delle nostre migliori aspirazioni di uomini che intendono la democrazia sopra tutto come libertà.

«Vogliamo essere padroni in casa nostra; e per casa nostra intendiamo il nostro comune, la nostra provincia, la nostra regione.

«Il prefetto, istituzione assolutamente anacronistica in un moderno stato organizzato secondo i più evoluti principi di una vera e propria democrazia, non ha competenza alcuna nelle singole famiglie d'uomini, almeno sinora. Perché dovrebbe allora averne nel consiglio

comunale? nel consiglio provinciale?

«Il comune è la nostra seconda famiglia, e ad esso provvede l'autorità comunale delegata da noi.

«Ebbene il sindaco non pretende di usurpare nessuna funzione né al ministro degli Esteri, né a quello della Guerra, né tanto meno, a quello del Tesoro: gli basta di poter presiedere il proprio Consiglio e di amministrare i beni che hanno in comune i propri concittadini, ma senza esservi imbrigliato dalla burocrazia invadente.

«Noi non vogliamo indebitarci indipendenti da Roma, vogliamo soltanto sottrarci alla sua padronale tutela soffocante, che ci paralizza, che ci tiene troppo spesso sulla corda, violando la nostra libertà e la nostra libertà.

«Lo Stato ha mansioni prevalentemente politiche.

«La Regione non pretende di usurpare allo Stato i rapporti internazionali, né la difesa del Paese, pretende soltanto di poter provvedere ai bisogni locali, semplificandone e non complicandone, come avviene ora, problemi, iniziative e pratiche.

«Perché dobbiamo far capo a Roma per le banalità più quisquiglie cui sarebbe tanto facile provvedere localmente?

«Roma caput mundi»

«E sta bene. Ma, con un così immane groviglio di pratiche amministrative Roma è un capo ormai talmente congestionato, che quasi se il mondo dovesse dipendere esclusivamente da lei...»

so compiacendosi di celebrare in ogni occasione le virtù d'innanzi dei friulani, il loro spirito di dedizione al dovere e soprattutto la virtù della docilità e dell'arrendevolezza.

E mentre con la gioia nel cuore la nostra gente si allontana alla volta della Nuova Caledonia o della Terra del Fuoco, subito, bontà umana, subito altra gente giunge in Friuli a rimpiazzare i partenti, oriundi, come essi dicono, da una plaga felice dove non esiste la deprecabile mania di affacciarsi tanto, ovvero Sig. Direttore, la situazione non è allegria e le previsioni non sono certo confortanti. C'è da augurarsi soltanto che i responsabili di questo stato di cose prendano l'impegno di provvedere con risolutezza e soprattutto con coscienza al bisogno di questa martoriata terra.

(segue la firma)

No sarà se quel che non è scritto è stato e sarà dopo che se in potere la costituzione, ma una parola se scienza d'ile.

Di cui se la colpa se in noi agn no se stadiate la regione furiana? Dai politiziani nostrani prima di dat, dai nostri rappresentanti che no jan olti velle e che a son jor l'ar la di Alcide Degasperen - requie a dij di no fare. E cumo a' sar c'jastidz jute par vie de provence ch'a infinderin di tigni anje a jà di region.

Ma a' son po colpe gnes che furians che ur jan dat il vot. Na si sars vut di vot par nissun, in nissune votazion dal '48 in ca, se no faserin la region.

No si a di vot par nissun, in nissune votazion, fin che no fasin la region.

n.d.r.

Sig. direttore, non voglio essere un ipocrita e desidero scrivere né più né meno di ciò che penso, e che si pensa da molti altri che non scrivono, in merito a quella pubblicità tambureggiante per le inaugurazioni di «villaggi», di case, di provvidenze a favore dei profughi illirici.

Premetto, che mi mancheranno la serenità e l'obiettività di giudizio per due ragioni: prima, sono stato contrario al fascismo e alla guerra in forma così chiara da interessare la questura a «circoscrivere»; poi gli eventi bellici hanno provveduto a eliminare dall'elenco dei proprietari di case e la somma finora riscossa per risarcimento danni di guerra mi permetterebbe forse di ricostruire il bagno distrutto.

Tutto questo mentre uno dei miei cognati, da inquilino cronicamente moroso, è diventato proprietario di un appartamento, regolatogli dall'Opera. Abitiamo entrambi nello stesso comune ed egli per il semplice fatto di avere abbandonato la propria dimora e di avere ottenuto la qualifica di profugo otteneva un emérito patriota, mentre il sottoscritto rimasto senza famiglia, lavorando solo per rifarsi una

vita, si squalifica nel grande calderone dei danneggiati di guerra. E la causa di questa strana, ingiusta situazione si dovrebbe imputare unicamente all'innanzi confine: che se i palazzi costruiti fossero stati piantati un mezzo chilometro più ad occidente, anch'io divento profugo, avrei ottenuto forse una casa, forse un impiego, o nella peggiore ipotesi avrei potuto usufruire di tante altre provvidenze. Ma, signor direttore, anche fuori di questo caso personale e particolare, non le sembra che sprecazioni di tal fatta stonino molto, dettamenti? Per quanto mi è dato di conoscere, non mi risulta che altre Associazioni a carattere regionale possano contare una somma di lavoro come quelli eseguiti dall'Opera ed elencati dall'ammiraglio de Courten il mese scorso a Udine in occasione dell'inaugurazione del villaggio Fruch. (Fruch è il nome della via n.d.r.) espressamente edificato per alloggiare gli esuli dalmati e giuliani (2.400 case costruite nelle varie città della penisola, con l'aggiunta di altre 382 costruzioni fatte nella nostra regione).

Non mi è dato di sapere, signor direttore, quanti siano i profughi delle ex colonie, i danneggiati di guerra, i senza tetto che attendono aiuti, ma so che una selva di patronati, madrinati, presentori, colonie montane e marine, collegi, orfanotrofi funzionano nell'ambito nazionale, con i finanziamenti del governo, con le erogazioni spese colte imposte a provincie e comuni o con pressioni su opere pie, ospedali, enti pubblici vari, ditte e privati a beneficio preminente dei profughi giuliani e dalmati. E non parliamo delle leggi che ordinano l'assunzione di un'aliquota di personale profugo.

Tutte queste provvidenze, tutte queste preferenze stanno creando dappertutto ore s'innalza un certo numero di profughi e l'ambiente economico sta depresso, uno stato di disagio che le autorità dovrebbero mitigare anche se i giornali non sanno darsi conto che la loro pubblicità «nazionale» dà risultati controproducenti.

T.S.

Messaggio e Messaggeria da liquidare

Sig. Direttore, il sottosegretario all'emigrazione in occasione delle feste natalizie ha mandato agli emigrati un messaggio di cui riporto i brani più interessanti.

«... a voi italiani all'estero che costituite come una grande famiglia diramata nel mondo e non mai dimenticata delle sue tradizioni e della sua civiltà...»

Due avvenimenti hanno particolarmente inciso sulla nostra emigrazione in Belgio... e in Egitto.

Ma... Si è intensificata l'attrezzatura consolare e quella dei servizi tecnici per l'emigrazione... sono state aumentate le scuole italiane.

Noi pensiamo che l'emigrazione Continua in IV pag.

PAL MONT

Rubriche dai Furlans für di cjase

a cure di R. BASCHERA

TORIN — LA FAMEE FURLANE E IL M.A.R.P.

La Famee Furlane segue con particolare interesse il decisivo affermarsi del Movimento Autonomista Regionale Piemontese (M.A.R.P.).

Tra la Famee Furlane e il M.A.R.P. è probabile un'attiva collaborazione sul piano dell'assistenza e consulenza sociale a pro dei rispettivi appartenenti.

Intanto a questo Movimento, che si prefigge una meta tanto importante, va tutta l'ammirazione dei Friulani e specialmente di quelli che sono stati costretti a prendere le vie del mondo perché le risorse della propria terra non erano e non sono sfruttate.

LA BEFANA FRIULANA.

Si sta organizzando una sinopatica iniziativa: la «Befana Friulana». Ai bimbi degli emigrati Friulani in Piemonte verrà consegnato un pacco dono contenente indumenti, dolci e balocchi. Tutti i bimbi, almeno il giorno dell'Epifania debbono ritrovare il loro sorriso: i figli dei ricchi come quelli dei poveri, i figli di coloro che hanno una casa, come quelli di chi non ha una casa sua, se non nei ricordi.

I Friulani perciò che si trovano in Piemonte e che versano in particolari condizioni economiche sono pregati di rendere noto il loro caso, anche se non appartengono alla Famee Furlane.

MILAN — IL NATALE FRIULANO.

I Friulani che si trovano a Milano e che, per ragioni di lavoro, di studio, ecc. non si recano a trascorrere le feste natalizie in Friuli, si raccogliano il giorno di Natale per trascorrere, tutti uniti, qualche ora di serenità e di intima gioia.

Le festività più belle, più intime per coloro che sono lontani dalla propria famiglia e dalla propria Terra, sono quelle che pungono di più perché accrescano la nostalgia per i luoghi più belli, i luoghi della nostra infanzia e della nostra gioventù. Per questo i Friulani si stringono a Natale, vicini, in un nodo di ricordo e di rimpianto.

GENOVA — AVREMO LA «FAMEE FURLANE»?

Grazie all'intervento di alcuni Friulani residenti a Genova, si sta lavorando per formare la FAMEE FURLANE anche in questa città. Per conseguire l'intento, però, è necessaria la collaborazione di tutti, specie della vecchia generazione che si stabilì in questa città marinara alcune decine di anni fa.

E' auspicabile, comunque, che il desiderio dei volenterosi raggiunga il suo scopo che è quello di unire i Friulani in una famiglia per aiutarsi l'un l'altro.

UN PO' DI DIGNITA' SIGNORI.

Una commissione di rappresentanti italiani delle forze del lavoro ha visitato i nostri emigrati nel Camerun. E in ciò nulla di male, anzi sembrerebbe di vedere l'espressione della solidarietà verso coloro che in pieno secolo ventesimo sono stati condannati, come i vecchi pionieri, a prendere la bisaccia e battere le strade del mondo per conquistare un pezzo di pane; lo stesso pane che un sistema monopolistico ignobilmente nega a una buona parte di lavoratori.

Ho detto che questa visita non lascerebbe intravedere nulla di male, ma se noi non ci accentriamo a rimanere alla superficie della cronaca allora si scoprirebbe veramente il male, la ferita già purulenta che minaccia la nostra vita.

La Commissione alla quale, apparentemente, era stato affidato il mandato di fare giungere agli emigrati, quasi esclusivamente Friulani, la voce e il saluto della Patria lontana, non ha svolto il suo delicato compito di filantropia e di assistenza sociale, ma ha sviluppato i vincoli di fraterno attaccamento tra i lavoratori, ma ha spudoratamente continuato il suo ruolo di cantastorie, il suo commercio di venditrice di fumo recitata dalla cricca che non vuole — e non vuole solo per non sacrificare pretti tornacoli politici e personali — spezzare il cerullismo, prodotto inconfondibile che accompagna coloro che l'ingiustizia sociale condanna ad intingere nel fiele il pane straniero!

Una prova? Ecco:

Alcuni emigrati Friulani hanno chiesto alla commissione di portare il loro saluto alle famiglie, agli amici, a quanti ricordano con affetto. Nella risposta si riflette la netta realtà dei cantastorie.

«Non abbiamo tempo per assecondare questo vostro desiderio - hanno risposto i signori - fatele da voi, direttamente!»

E' umiliante, per chi da tanti anni è lontano dal suo Paese, sentirsi rispondere in una forma simile e l'umiliazione è doppia quando questa risposta è pronunciata da persone che dicono di andare tra gli emigrati per portare la voce e il profumo della Patria lontana.

No, signori, non vi chiediamo di andare tra i nostri emigrati a parlare in nome di un utopistico (al giorno d'oggi) amore fraterno perché anche voi appartenete alla cricca di coloro che, senza alcuno scrupolo, spingono i propri fratelli al di là delle frontiere, ma vi chiediamo solamente di parlare con dignità!

CONCORSO DI POESIA FRIULANA.

1) LA FAMEE FURLANE di Torino ha bandito un concorso di poesia Friulana al quale possono partecipare tutti i cittadini Friulani, indipendentemente dalla loro età, grado di cultura e luogo di residenza.

2) I lavori devono essere ispirati alle bellezze artistiche e naturali del Friuli, alla famiglia o all'emigrazione.

3) Gli elaborati vanno inviati a:

FAMEE FURLANE - Corso Trapani, 55 TORINO.

Il termine utile per l'invio del materiale è stato prorogato al 15 Marzo 1957.

4) I partecipanti al concorso possono inviare un numero illimitato di lavori.

5) Per ogni elaborato vanno inviate due copie (dattiloscritte) in calce alle quali va scritto l'indirizzo e l'eventuale pseudonimo dell'Autore. Ogni elaborato va accompagnato dalla somma di lire 50 (cinquanta) per lettura e diritti di segreteria.

6) Al lavoro giudicato migliore verrà assegnato un premio di lire 50.000 (cinquantamila), mentre gli elaborati che saranno ritenuti meritevoli verranno raccolti nell'antologia «ARMONIE FRIULANE».

LA FAMEE FURLANE

Diana e Romanelli

UDIN Vie T. Ceconi 12 A

BICICLETIS

Gomis Pirelli par autos, autocjars, motos, ciclos, e Agricolture.

Prodoz - MARELLI Bosch

BALON

No si vares mai spietade une vore compagne di ch'è sucedude te cunvigne dal 8 XII '56 (Leghe dal balon e Friul e Vignesie Julie che ai cumò indenant 'e varà dutis lis resons e il dirit di proclamasi nome juliane), propit in grazie dai representanz furlans, di chei rappresentanz che te assemblee tignu-e a Grau dal '52 'e vevin domandât democraticamentri i lôr diriz di majoranze te ministrazion de Leghe e no vint ognidune sodisfazion, si jerin ritirâz.

Doi ains dopo, a Zuvignan la lotte cuntri il monopoli dal dirigjenz triestins si veve trasformade in mieze balfuerie e ta cheste riunion i grops vieris e lis quistions gnovis 'e jerin saltâz fûr duc' pe elezion dal president e pe sielte de sede de Leghe.

Cumò 'e je stade une riunon curiose: dut al è lât tan' che une sglizziade sun tune slitere e duc' in buine armonie a' jan elet un president triestin e ricognossude la paronanz di ch'è int che prime 'e vevin tan' combatût.

O varin cussì, par vot ains, la sede de Leghe dal balon a Triest in grazie, vadi, di qualchi ordin cabalistico, saltât fûr di chês bandis ch'al jere vignût un altri ordin pe imbastidure dal decret su la Cort di apel, che prime 'e jere ch'è di Vignesie e cumò 'e je ch'è di Triest pai furlans, ch'a jan di sei simpri obleaz a lû fûr dal Friul par comoditât e pai interes dai venezians o dai triestins.

...

Dopo di ce ch'ò vin scrit cull par-sore nol è di fâsi maravee de tatiche ch'è doprin i monopozitôrs des squadrin di balon.

Dopo di vè cjastrade l'Udinese cu la retrocession in serie B e nassât che i furlans 'e berlin un tie, ma po si bonin, 'e an tornât a daur une turciadute. Cheste volte si trate dome di une multe di 300.000 francs che i squadron blanc e neri al scugnâr pajâ par vèsi dismentât di ringraziâ Moro e âtris zujadors dal Napoli, pes pida-dis sumpjadis ai furlans.

CICLO

Il precongres da l'U.V.I. ch'al jere stât organizât il mès passât a Fordenon dal comitat regional venit julian, si è cjastrât une vore scutitât, parcechè a mancjavin i delegâz udinesis. Di 55 societât associadis dome 26 si son presentadis e ta chist humar si cjastravin, magari cussì no, ch'è di San Denel, di Spilimberg e atjeve une di Udin.

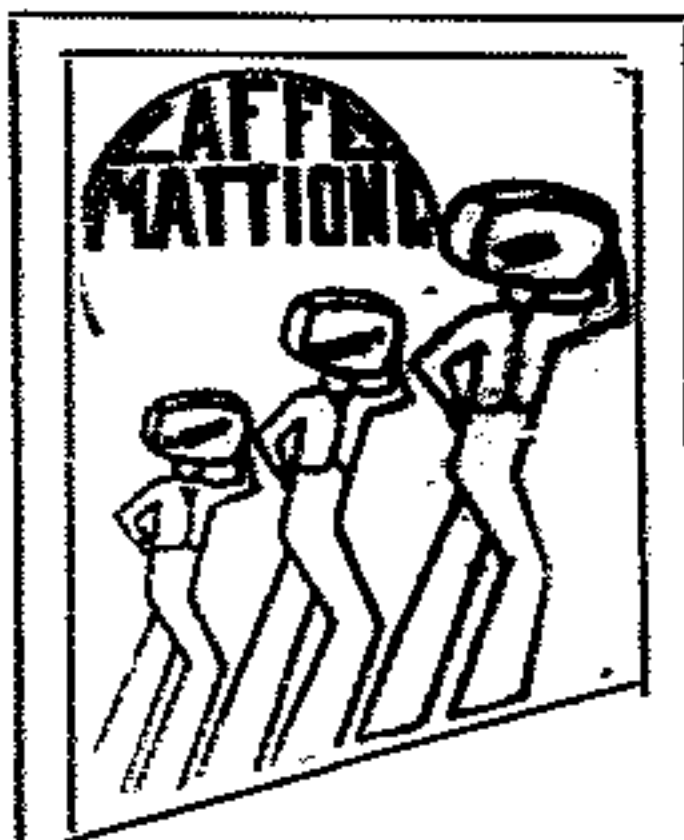
Ma cum dut che i bloc furlan nol fos stât unit, lis decisions cja-padis in ch'è cunvigne dai rappresentanz des societât venitis julianis a' varan distes une fuorze scag-ne: ch'al vegni elet president Farina o Rodoni e ch'al messedi come ch'al di Privilegio, 'e restarâ simpri une prove che lis societât udinesis a' jan jodût just e proviodût miôr cul lôr ordin dal di, ch'al proclamave di no lû pai pis.

I veniz julians no rivin adome di vè une majoranze e inalore 'e tentin di innè i furlans tun mar venit.

Ma che si ricuardin: i furlans a' san nadâ miôr di bessoi, che no in compagne.

BOXE

Anche chei de boxe no si cjastrin masse contenz sot de direzion triestine, che come il solit 'e rap-presente apene une minoranze, ma 'e trate in pen a lûs ditatore la majoranze. Impartantis dimissions, come chês dal vice president e âtris membrs dal conseil, 'e an mitude in crisi dute la direzion: bisugne cambiâ metro, se si ôi lû indenant.



Cafè brustulât
BORG DE PUESTE
(Via Vittorio Veneto)
UDIN

Continuazione dalla III pag.

Letaris 'e direzion

italiana sia un prezioso contributo, una tappa non indifferente (sic!) nell'itinerario percorso dall'umanità.

Credo opportuno aggiungere anche la coda della filastrocca che non è stata pubblicata dai «nostri giornali indipendenti», quello di Udine incluso.

«Abbiamo dato per il comune progresso e per l'accentuarsi della produzione nel mondo, il contributo della nostra fatica, del nostro ingegno e, purtroppo, del nostro sangue. Noi siamo certi che in tutti i paesi verrà offerto un sempre maggiore riconoscimento di quanto sia significativo ed importante il lavoro degli italiani. Noi non desisteremo dal ricordarlo e, soprattutto, ci impegniamo, questo vostro lavoro, a difenderlo. Esso è un insostituibile vantaggio per i paesi i quali vi ospitano. Ma è, inoltre, un vostro atto d'amore per l'Italia, la quale mentre vi porge il suo augurale saluto, non può non ricordarsi come per essa voi abbiate affrontato il sacrificio più alto, quello appunto di dover abbandonarla per recarvi in terre lontane a lavorare ed a rappresentarla».

Un messaggio di questo genere — sig. direttore — non può essere gradito agli emigrati friulani e molti pensano che s'imponga ormai la liquidazione del sottosegretariato per l'emigrazione, che potrebbe essere opportunamente demandata all'Alto Commissariato per l'igiene e la sanità pubblica, prima che si trasformi in ministero.

A. T. S.

Sig. Direttore.

non so quanti agenti di P. S. siano comandati di piantone in tutta la repubblica, ma di certo il loro numero deve essere notevole, se si riflette che solamente a Roma si fa la guardia a ministeri, innumeri uffici, banche, ambasciate, nonché alle case dei membri del governo comprese quelle degli ex presidenti Scelba, Pella e dell'ex ministro Spadolini, per citare qualche nome.

Anche a Udine un prefetto, ora defunto, impiegava una dozzina di agenti, per sorvegliare la sua casa e «La Vita Cattolica» era intervenuta rilevando questa inutile esibizione.

Nel movimentato '45 un commissario di polizia, ora in alto loco, diceva di essere in grado di assicurare l'ordine in Friuli con l'aiuto di pochi agenti: forse una dozzina. Oggi, con una situazione di piena tranquillità, vediamo agenti dappertutto come se la nostra fosse una di quelle regioni dove le rapine, gli abigeati, i sequestri di persona e gli omicidi sono all'ordine del giorno.

In occasione dell'apertura dell'anno giuridico abbiamo letto le statistiche della Corte di Cassazione dalle quali risulta che il numero dei procedimenti penali contro ignoti è in media del trenta per cento circa.

Il rapporto dell'Arma fa noto che nel '56 il 45 per cento dei colpevoli non ha potuto essere arrestato.

Quest'alta percentuale potrebbe venire ridotta se si ricoverassero tanti poliziotti che fanno quasi da portiere, nel tempo stesso si realizzerebbe qualche economia. Guardiamo la polizia inglese, per molti aspetti la migliore e certamente la più rispettata: vedete quei poliziotti non esibiscono mitra né rivoltelle, riescono con minor spesa e con maggior efficienza di quelli della nostra repubblica a mantenere l'ordine e a far rispettare la legge.

E per concludere questi appunti senza intenzione di censurare né di dar direttive, ma solo per esprimere il pensiero di varie persone mi domando quali vantaggi potrebbero derivare per il nostro Friuli se nello statuto speciale per l'autonomia venissero inserite disposizioni per il funzionamento di una polizia regionale e nostrana.

P. S.

Un giudice deferito al consiglio di disciplina

«Io ho sempre avuto una divisa e in divisa ho fatto e patito violenze: la divisa di soldato, di prigioniero, di giudice. Questo dice di sé Dante Troisi in un capitolo del suo libro intitolato «Diario di un giudice», per il quale è stato deferito al Consiglio di disciplina come colpevole di danneggiamenti e offesa alla funzione della Magistratura. Nato a Tufò, in provincia di Avellino, trentacinque anni fa Dante Troisi fece cin divisa di soldato la guerra d'Africa e in divisa di prigioniero spese sei anni della sua vita in un campo di prigionia nel Texas. In divisa di giudice, adesso, come si è detto è stato sottoposto al giudizio del Consiglio di disciplina; e questa è la notizia che solleverà scalpore fra i letterati e i magistrati.

Già qualcuno ha gridato allo scandalo e protestato contro il provvedimento, perché ad un giudice del tribunale di Cassino dovrebbe essere concesso di avere dei dubbi, di soffrire di ansie e di crisi di coscienza, di dolersi della crudeltà della propria professione. E perché ad un giudice scrittore dovrebbe essere permesso di scrivere. La letteratura ha bisogno anche degli sfoghi dei giudici di provincia, tanto più quando simili sfoghi rasentano l'arte ed hanno rischiato di vincere dei premi letterari, come quello di Viareggio e quello Strega, fra i più ambiti e difficili.

Di Dante Troisi ha scritto Elio Vittorini: «Un Uomo che s'angoscia di guadagnarsi il pane giudicando i propri simili. Una definizione più felice non poteva essere trovata per il travaglio di un giudice sensibilissimo, tormentato, moderno, esigente. Il caso, però, di questo giudice è diventato un caso molto delicato. Un caso politico. Intorno ad esso divamperanno le polemiche.

Fu il deputato monarchico Titta Madia a chiedere il deferimento del giudice scrittore agli organi disciplinari della Magistratura. E' quanto di più grave si possa sollecitare contro un magistrato.

Prefet legjislatôr

La Cort costituzional 'e je daur a tratâ un ricôr cuntri dal articulo 2 de lez di publiche sigurezza, ch'al permet ai pre-fer di jâ ordenanzis co si trate di robis di primure, o ben di necessitât. Chest articulo al ven a cjastrâ cuntri de Costituzione, parcechè duc' i stâz democraticis — e anche chel talian s'al ul deliberâsi de rogne fassiste — 'e an i fevelamenz ch'e jasin lis lez e dome i fevelamenz 'e podin delegâ il guviâr ta chei lîmiz, cun chês normis e in chês formis ch'e son stabilidis. Anche l'avocat dal stât ch'al dijint l'art. 2 al a scugnâ ricognossi l'ilegalitât dal pre-fer-legjislatôr, ma distes al a sostignût chel articulo parvie che i provedimenz prefetizis 'e varassin dome caratar ministratî e cussì no vegnaressin a cjastrâ in contrast cu la Costituzione.

Al è il solit bizantinisin ch'al sgjonfe la bufule e po la dis-gjonfe seont ch'e tire la buere.

Carità cristiane

Cumò si a podût jodi une vore pulit ce sorte di cristians ch'a son chei di gieste, ch'a dovareassin pur savè che senza carità — senza amor — no si è cristians.

A sintjû lôr a' diffindin la civiltât cristiane e nazional, a' uelin salvâ la civiltât catoliche e romane, ma si dires che di Gjesù Crist e di ce ch'al insegnave no an di vè nancje sintût a fevelâ. A lei ce ch'a scrivin e a jodi ce ch'a fasin si capis benon parcechè al è nassût il comunismo e parcechè cun dute ch'è civiltât ch'a disin 'o sin in ch'estis condizionis.

Tun sfuei dal M. S. I. dai 30 di otubar si jôt la fotografie di une dimostrazion a Bari, ch'a son a capo come in dute Italie i zovins di chel moviment; sun tun cartel al è scrit: Il sangue versato dagli studenti ungheresi chiede vendetta, e dancje si lei: la gioventù italiana ha gridato alto il proprio odio contro le quinte colonne italiane di quei soldati e di quei croni (chei rus).

Un sfuei monarchic al a scrit cussì sot di une fotografie di Budapest: I sovietici usano anche la vile arma della fame contro la resistenza delle popolazioni ungheresi, ma esse non si piegano: le salva Fodlo. No ur covente plui nancje di cuistâ i pan; ch'è si ch'è je autarchie! Ma no cristianesim.

Almanco il sfuei di Milan, ch'al è une vore seri, al si conten-te di scrivi (1-2- di novembar): Qualche volta, se non sempre, il fine giustifica i mezzi, e noi pretendiamo di noi cristians.

dot. G. B. Angeli
gjom. Nedo Visentin

STUDI PROFESSIONAL TECNIC - AGRARI

Udin

Borc Manin, 14 la p. - Telef. 27-62
Borc di Glemone, 33/6 - Telef. 49-54

Udin

- Periziis, stimis, consulenzis agrariis.
- Frazionamenz, divisions di fons, denunziis di sucession.
- Progjez par stalis, par gjalinârs e cjôz razionalis.
- Relazioni, peritâls, misurazioni di terens, planimetriis di fabricâz.
- Assistenze par comprâ e vendi, par afitanzis e contraz agraris.
- Direzion e ministrazion di aziendis agriculis.
- Progjez di cjasis, di sistemazion e di trasformazion di terens, studi par implant e ordenamenz colturali.
- Pratichis mutuos, contribûz statali e benefizis a pro de pizzele proprietât contadine.

Colegio Feminil UCCELIS

Educandât Statal

Scuelis: MATERNE - Elementâr - Medie - Istitut magistral

Domandât informazions 'e direzion a Udin

Il local al è stât rimodernât

Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 Udin

Martiei, baroz, grillis, ganassis par frantosio di piere di azzâl al manganès garantit e impresc' par impresaris edij

DUTIS LIS CONFEZIONI

ca di

RONCHI

UDIN - Piazze S. Jacun (Matteotti) N. 20 - Tel. 28-88

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIÙ

ACQUISTANDO UNA BOMBOLA

MIGAS

CONCORRETE ALLA ESTRAZIONE
DI PREMI DEL CONCORSO
UNAGAS

Concessionaria esclusiva per Province di Udine e Gorizia

S.p.A. FRANCESCO ORTER

UDINE - VIA CACCIA, 2 - TEL. 7-41 - UDINE

delsor

BISCOZ - CARMELIS

Ufizzi di Vendite: Udin Pl. dal Domo 4 - Tel. 2405